

DB Station und Service AG  
Bahnhofsmanagement Magdeburg  
Frau Sabine Rothenberger  
Bahnhofstraße 69  
39104 Magdeburg

rud/ja

15. Mai 2006

Sehr geehrte Frau Rothenberger,

mit diesem Schreiben wende ich mich an Sie in Ihrer Eigenschaft als zuständige Bahnhofsmanagerin für den Hauptbahnhof Magdeburg.

Der Stadtrat der Landeshauptstadt Magdeburg fasste in seiner Sitzung am 4. Mai 2006 nachfolgenden Beschluss.

„Der Oberbürgermeister wird beauftragt, mit der Deutschen Bahn AG Verhandlungen zu führen mit dem Ziel, doppelsprachige Ansagen (in deutscher und englischer Sprache) auf dem Hauptbahnhof der Landeshauptstadt Magdeburg einzuführen.“

Zum besseren Verständnis dieses Beschlusses füge ich meinem Schreiben an Sie auch den zugrunde liegenden Antrag mit dem entsprechenden Begründungstext bei.

Ich bitte Sie, mir mitzuteilen, welche Möglichkeiten das Bahnhofsmanagement des Hauptbahnhofs Magdeburg sieht, Bahnhofsansagen zukünftig zweisprachig anzubieten.

Für eine zeitnahe Rückinformation in dieser Sache bin ich Ihnen bereits heute dankbar.

Mit freundlichen Grüßen

  
Dr. Trümper

Anlage

Durchschriftlich

1. z. d. A. (6); 2. Amt 13 – z. K.; 3. z. d. A. (rud)

15.5.2006 

DB Infrastruktur  
Personenbahnhöfe



## Telefax

DB Station&Service AG  
Regionalbereich SO  
Leiter Bahnhofsmanagement  
Magdeburg  
Bahnhofstrasse 69  
39104 Magdeburg

An Stadt Magdeburg  
Büro Oberbürgermeister  
Herrn Ruddies

Fax-Nr.

Von Sabine Rothenberger  
Fax-Nr. 0391 549-1995  
Tel./Mobil 0391 549-3545/0160 97454512  
E-Mail  
Datum/Zeichen 07.03.2007/I.SV-SO-MGB-L Ro  
Kopie an  
Seiten 1

### Ihre Anfrage zur Kundeninformation im Hbf. Magdeburg

Sehr geehrter Herr Ruddies,

bezüglich Ihrer Anfrage optional die Kundeninformation im Hauptbahnhof auch in englischer Sprache zu prüfen, ergibt sich gegenwärtig folgender Sachstand:

Laut geltendem Regelwerk werden Service-Ansagen in Bahnhöfen der Kat. 2 grundsätzlich in deutscher Sprache durchgeführt. Dennoch nehme ich Ihre Anfrage zum Anlass, Mitarbeiter mit Englischkenntnissen auf die Arbeitsplätze in der Zugansage zu versetzen.

Das bedarf natürlich unter Beachtung der arbeitsrechtlichen Regularien einen angemessenen Zeitraum. Demzufolge ist eine kurzfristige Realisierung nicht möglich.

Wir werden aber im Hinblick auf eine Optimierung im Ansagerzentrum Magdeburg, bei der Stellenbesetzung sehr darauf achten, dass Mitarbeiter mit Fremdsprachenkenntnissen zum Einsatz kommen werden.

Ich bitte Sie, den Oberbürgermeister entsprechend zu informieren.

Mit freundlichen Grüßen

DB Station&Service AG  
Sitz Berlin  
Registergericht  
Berlin-Charlottenburg  
HRB 87 691  
USt-IdNr.: DE199861749

Vorsitzender des  
Aufsichtsrates:  
Stefan Garber

Vorstand:  
Wolf-Dieter Siebert,  
Vorsitzender

Jürgen Niemann  
Rolf Reh  
Harald Stumpf